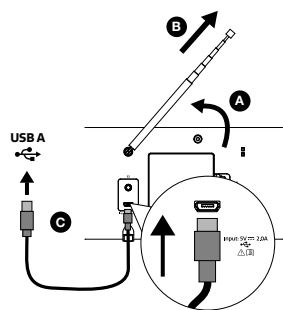


Quick setup

Schnelle Einrichtung / Installation rapide / Installazione rapida / Hurtig opsætning / Snelle installatie / Configuración rápida / Snabb installasjon / Rychlé nastavení / Szybkie ustawienia / Configuração rápida

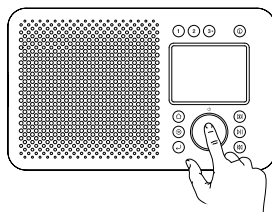
1. Unclip (A) and extend aerial (B) and connect power to USB adapter (C)

Lösen (A) und verlängern Sie die Antenne (B). Schließen Sie den USB-Adapter (C) an.
 Détacher (A) et déployer l'antenne (B) et connecter l'alimentation à l'adaptateur USB (C).
 Sganciare (A), estendere l'antenna (B) e collegare l'alimentazione all'adattatore USB (C).
 Frigør (A), og træk antennen (B) ud, og tilslut strømmen til USB-adapteren (C).
 Ontkoppel (A) en breid de antenne uit (B) en sluit de voeding aan op de USB-adapter (C).
 Desenganche (A) y extiende la antena (B) y conecta la alimentación al adaptador USB (C).
 Koppla loss (A) och förläng antennen (B) och anslut strømmen till USB-adaptern (C).
 Vycvakněte (A) a vytáhněte anténu (B) a připojte napájení k USB adaptéru (C).
 Odepnij (A), roztwórz antenę (B) i podłącz zasilanie do adaptera USB (C).
 Solte (A) e estenda a antena (B) e conecte a energia ao adaptador USB (C).



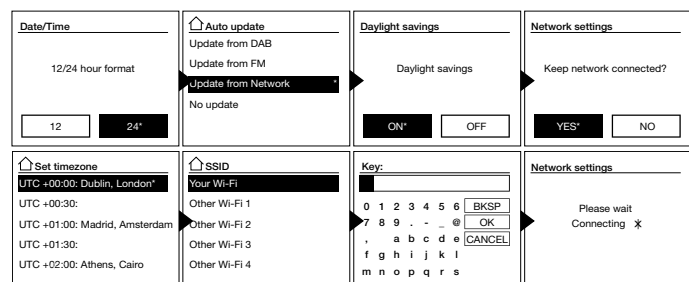
2. Push to switch on

Zum Einschalten drücken
 Appuyer sur pour allumer
 Premere per accendere
 Tryk på for at tænde
 Druk om in te schakelen
 Pulse para encender
 Tryck på för att slå på den
 Stisknète pro zapnutí
 Naciśnij , aby włączyć
 Pressione , para ligar



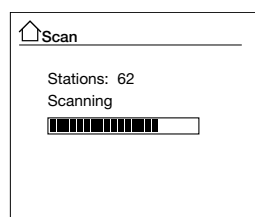
3. Follow the setup wizard

Folgen Sie dem Setup-Assistenten
 Suivre l'assistant de configuration
 Segui la procedura guidata di configurazione
 Følg installationsguiden
 Volg de installatieassistent
 Sigue las instrucciones del asistente de configuración
 Följ installationsguiden
 Postupujte podle průvodce nastavením
 Postępuj zgodnie z kreatorem konfiguracji
 Siga o assistente de configuração



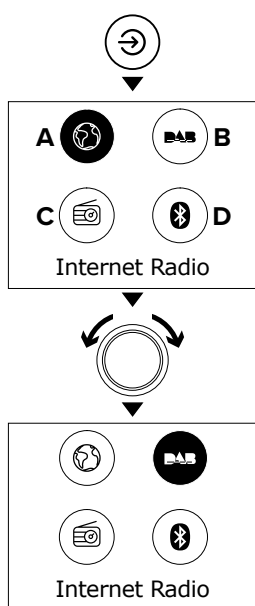
4. Wait for autotune to complete

Warten Sie, bis der automatische Sendersuchlauf abgeschlossen ist
 Attendre la fin du réglage automatique
 Attendere il completamento della sintonia automatica
 Vent på, at autotune er afsluttet
 Wacht tot de autotuning is voltooid
 Espere a que se complete la sintonización automática
 Vänta tills autotune är slutfört
 Počkejte na dokončení automatického ladění
 Odczekaj na zakończenie automatycznego strojenia.
 Aguarde a conclusão da sintonização automática



5. Select your source, (A) Internet Radio, (B) DAB radio, (C) FM radio and (D) Bluetooth (See 'Choose Source' for more information)

Wählen Sie Ihre Quelle, (A) Internetradio, (B) DAB-Radio, (C) UKW-Radio und (D) Bluetooth (Siehe „Quelle wählen“ für weitere Informationen)
 Sélectionner votre source : (A) Radio Internet, (B) Radio DAB, (C) Radio FM et (D) Bluetooth (Consulter la rubrique « Choisir la source » pour plus d'informations)
 Seleziona la sorgente: (A) Radio Internet, (B) Radio DAB, (C) Radio FM e (D) Bluetooth (per ulteriori informazioni, vedi "Scegli la sorgente")
 Vælg din kilde, (A) Internetradio, (B) DAB-radio, (C) FM-radio og (D) Bluetooth (Se "Vælg kilde" for flere oplysninger)
 Selecteer uw bron, (A) internetradio, (B) DAB-radio, (C) FM-radio en (D) Bluetooth (zie "Bron kiezen" voor meer informatie)
 Selecciona la fuente: (A) radio por Internet, (B) radio DAB, (C) radio FM o (D) bluetooth (consulta "Elegir fuente" para obtener más información).
 Váij din källa, (A) Internetradio, (B) DAB-radio, (C) FM-radio och (D) Bluetooth (Se "Välj källa" för mer information)
 Vyberte svůj zdroj – (A) internetové rádio, (B) rádio DAB, (C) radio FM a (D) Bluetooth (další informace viz „Vybrat zdroj“)
 Wybierz źródło, (A) Radio internetowe, (B) Radio DAB, (C) Radio FM i (D) Bluetooth (więcej informacji można znaleźć w części „Wybierz źródło“)
 Seleccione a sua fonte, (A) rádio da Internet, (B) rádio DAB, (C) rádio FM e (D) Bluetooth (consulte "Escolher a fonte" para obter mais informações)



Controls

Bedienung / Contrôles / Comandi / Betjening / Bedieningselementen / Controles / Kontroller / Ovládací prvky / Elementy sterujące / Controles

Tap to turn Elan on and long press for standby (off when powered by batteries)

Schalten Sie Elan zwischen Ein und Standby (Aus im Batteriebetrieb)
 Passer de marche en veille (non disponible lorsque alimenté par des piles)
 Cambiare Elan tra acceso e standby (spento quando alimentato dalle batterie)
 Skift Elan mellem tændt og standby (slukket når den er drevet af batterier)
 Schakel Elan in tussen inschakelen en stand-by (uitgeschakeld bij gebruik met batterijen)
 Cambie su Elan entre encendido y modo de espera (apagado cuando el dispositivo funciona con pilas)
 Växla Elan mellan på och standby (av då den drivs med batterier)
 Přepínání rádia mezi režimem zapnutu a pohotovostním režimem (vypnutu v prípade napájení na baterie)
 Używaj przycisku Elan do przełączania urządzenia pomiędzy trybem włączenia a trybem gotowości (trybem wyłączenia w przypadku zasilania baterijnego).
 Alternar entre ligado e em espera (desligado quando alimentado por pilhas)

Show the source

Schalten Sie zwischen Digitalradio, UKW-Radio und Bluetooth
 Basculer entre la radio numérique, le radio FM et le Bluetooth
 Passare tra radio digitale, radio FM e Bluetooth
 Skift mellem digital radio, FM-radio og Bluetooth
 Schakelen tussen digitale radio, FM-radio en Bluetooth
 Cambie entre radio digital, radio FM, y Bluetooth
 Växla mellan digital radio, FM-radio och Bluetooth
 Přepínání mezi digitálním rádiem, FM rádiem a Bluetooth
 Przełączanie pomiędzy radiem cyfrowym, radiem FM i Bluetooth
 Alternar entre rádio digital, rádio FM, Bluetooth e entrada auxiliar

Change settings (including language)

Einstellungen ändern (einschließlich Sprache)
 Modifier les paramètres (y compris la langue)
 Modificare impostazioni (inclusa la lingua)
 Skift indstillinger (inklusive sprog)
 Instellingen wijzigen (inclusief taal)
 Cambie la configuración (incluido el idioma)
 Ändra inställningar (inklusive språk)
 Změna nastavení (včetně jazyka)
 Zmiana ustawień (w tym języka)
 Alterar configurações (incluindo idioma)

Press to return to the previous screen

Drücken, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren
 Appuyer pour revenir à l'écran précédent
 Premere per tornare alla schermata precedente
 Tryk for at vende tilbage til det forrige skærmbillede
 Indrukken om terug te keren naar het vorige scherm
 Pulse este icono para retroceder e ir a la pantalla anterior
 Tryck för att återgå till föregående skärm
 Stisknète pro návrat na předchozí obrazovku
 Naciśnij, aby powrócić do poprzedniego ekranu
 Premir para voltar ao ecrã anterior

Press to change radio stations

Drücken, um Radiosender zu wechseln
 Appuyer pour changer de station de radio
 Premere per cambiare stazione radio
 Tryk for at skifte radiestationer
 Indrukken om van radiostation te veranderen
 Pulse para cambiar las emisoras de radio
 Tryck för att byta radiostationer
 Stisknète pro změnu rozhlasové stanice
 Naciśnij, aby zmieniła stacje radiowe
 Premir para mudar de estação de rádio

Set and recall presets

Voreinstellungen festlegen und abrufen
 Définir et se souvenir des préséglages
 Impostare e richiamare le impostazioni predefinite
 Indstil og husk forudindstillinger
 Instellen en oproepen van presets
 Configure y recupere preajustes
 Ställ in och återkalla förinställningar
 Nastavení a vyvolání předvoleb
 Ustawienie i przywrócenie ustawień wstępnych
 Definir e recuperar predefinições

Change display information

Ändern Sie Ihre Anzeigeninformationen
 Modifier les informations d'affichage
 Modifica le informazioni sul display
 Skift visningsoplysninger
 Displaygegevens wijzigen
 Cambiar la información de la pantalla
 Ändra visningsinformation
 Změňte zobrazené informace
 Zmień wyświetlane informacje
 Altere informações de exibição

Turn and press to select menu options. If listening to content, turn to adjust the volume & tap to mute the volume.

Drehen und drücken, um Menüoptionen auszuwählen. Drehen, um die Lautstärke anzupassen, wenn Sie etwas hören.
 Tourner et appuyer pour sélectionner les options du menu. Si vous écoutez du contenu, tournez pour régler le volume.
 Ruotare e premere per selezionare le opzioni del menu. Se si ascolta il contenuto, ruotare per regolare il volume.
 Drej og tryk for at vælge menuindstillinger. Hvis du lytter til indhold, skal du dreje for at justere lydstryken.
 Draaien en indrukken om de menu-opties te selecteren. Draaien om tijdens het luisteren volume te regelen.
 Gire y pulse para seleccionar las opciones del menú Si está escuchando contenido, gire para ajustar el volumen.
 Vrid och tryck för att välja menyalternativ. Om du lyssnar på innehåll, vrid för att justera volymen.
 Otočte a stisknète pro výběr možností nabídky. Při poslechu můžete otočením upravit hlasitost.
 Obróć i naciśnij, aby wybrać opcje menu. Obracaj, aby ustawić głośność podczas słuchania.
 Rodar e premir para selecionar as opções do menu. Se estiver a ouvir conteúdo, rodar para ajustar o volume.



Rear panel connections

Anschlüsse an der Geräterückseite / Raccordements du panneau arrière / Collegamenti sul pannello posteriore / Bagpanelforbindelser / Aansluitingen achterpaneel / Conexiones del panel posterior / Bäckre panelanslutningar / Pripojení na zadním panelu / Złącza na panelu tylnym / Conexões do painel traseiro

Micro USB Power input (software updates) 500mA - 2.0A

Micro-USB-Stromeingang (Software-Updates) – 500 mA–2.0 A
 Entrée d'alimentation micro USB (mises à jour logicielles) - 500 mA - 2,0 A
 Ingresso di alimentazione micro USB (aggiornamento software) - 500mA - 2,0A
 Micro USB Power input (softwareupdates) – 500mA – 2.0A
 Micro USB-voedingingang (software-updates) - 500mA - 2.0A
 Entrada de alimentación micro-USB (actualizaciones de software) - 500 mA - 2,0 A
 Mikro-USB strömningång (mjukvaruuppdateringar) – 500mA,2,0A
 Vstup Micro USB (softwarové aktualizace) – 500 mA – 2 A
 Wejście zasilania Micro USB (z możliwością aktualizacji oprogramowania) - 500 mA - 2,0 A
 Entrada de alimentação micro USB (atualizações de software) - 500 mA - 2.0 A



Stereo headphone output (3.5mm)

Stereo-Kopfhöerausgang (3,5 mm)
 Sortie casque stéréo (3,5 mm)
 Uscita cuffie stereo (3,5 mm)
 Stereohovedtelefonudgang (3,5 mm)
 Uitgang voor stereokoptelefoon (3,5 mm)
 Saída de auriculares estéreo (3,5 mm)
 Utgång för stereohörlurar (3,5 mm)
 Výstup pro stereofonní sluchátka (3,5 mm)
 Wyjście słuchawkowe stereo (3,5 mm)
 Saída de auscultadores estéreo (3,5 mm)



Choose source

Quelle auswählen / Choisir la source / Scegliere la Sorgente / Vælg kilde / Kies bron / Elegir fuente / Välj källa / Wybierz źródło / Wybrać źródło / Escolher a Fonte

Internet radio

Internet radio stations in your country

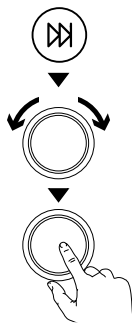
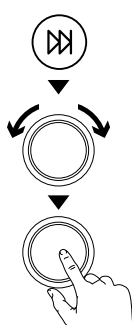
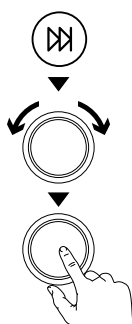
Internetradiosender in Ihrem Land
 Stations de radio Internet dans votre pays
 Stazioni radio Internet nel tuo paese
 Internetradiostationer i dit land
 Internetradiostations in uw land
 Emisoras de radio por Internet en tu país
 Internetradiostationer i ditt land
 Internetové rozhlasové stanice ve vaší zemi
 Internetowe stacje radiowe w Twoim kraju
 Estações de rádio na Internet do seu país

Search for internet radio stations

Suchen Sie nach Internetradiosendern
 Rechercher des stations de radio Internet
 Cerca le stazioni radio Internet
 Søg efter internetradiostationer
 Zoeken naar internetradiostations
 Buscar emisoras de radio por Internet
 Sök efter internetradiostationer
 Hledajte internetové rozhlasové stanice
 Wyszukaj internetowe stacje radiowe
 Procure estações de rádio na Internet

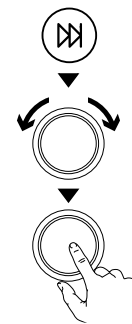
Find stations in other countries & regions

Finden Sie Sender in anderen Ländern und Regionen
 Trouver des stations dans d'autres pays et régions
 Trova stazioni in altri paesi e regioni
 Find stationer i andre lande og regioner
 Stations in andere landen en regio's vinden
 Encontrar emisoras en otros países y regiones
 Hitta stationer i andra länder och regioner
 Najděte stanice v jiných zemích a regionech
 Znajdź stacje w innych krajach i regionach
 Encontre estações em outros países e regiões



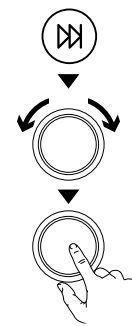
Find popular stations near you

Finden Sie beliebte Sender in Ihrer Nähe
 Trouver des stations populaires près de vous
 Trova le stazioni più popolari vicino a te
 Find populære stationer i nærheden af dig
 Populaire stations bij jou in de buurt vinden
 Encontrar emisoras populares cerca de ti
 Hitta populära stationer nära dig
 Najdete oblíbené stanice v okolí
 Znajdź popularne stacje w pobliżu
 Encontre estações populares perto de si



Discover new stations based on origin, genre & language

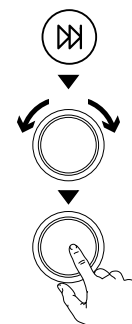
Entdecken Sie neue Sender basierend auf Herkunft, Genre und Sprache
 Découvrir de nouvelles stations par origine, genre et langue
 Scopri nuove stazioni in base a origine, genere e lingua
 Oplev nye stationer baseret på oprindelse, genre og sprog
 Nieuwe stations volgens oorsprong, genre en taal ontdekken
 Descubrir nuevas emisoras según el origen, el tipo y el idioma
 Odkryj nowe stacje na podstawie pochodzenia, gatunku i języka
 Descubra novas estações com base na origem, género e idioma



Digital radio

Change digital radio station

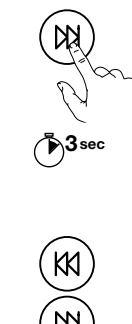
Digitalen Radiosender wechseln
 Changer de station de radio numérique
 Cambiare la stazione radio digitale
 Skift digital radiostationer
 Wijzig digital radiostation
 Change de emisoras de radio digital
 Byt till digital radiostation
 Změna digitální rozhlasové stanice
 Zmiana stacji radia cyfrowego
 Alterar estação de rádio digital



FM radio

Seek to next station

Nächste Station suchen
 Rechercher la prochaine station
 Cercare la prossima stazione
 Søg efter næste station
 Zoek naar het volgende station
 Busqueda de la siguiente emisoras
 Sök efter nästa station
 Vyhledat další stanici
 Wyszukiwanie następnej stacji
 Procurar a próxima estação



Manual tune

Manueller Suchlauf
 Sintonisation manuelle
 Sintonizzazione manuale
 Manuel kanalindstilling
 Handmatig afstemmen
 Manual
 Manuell inställning
 Ruční ladění
 Strojienie ręczne
 Sintonização manual



Bluetooth

Pair with a Bluetooth device

Mit einem Bluetooth-Gerät koppeln
 Jumeler avec un appareil Bluetooth
 Associare a un dispositivo Bluetooth
 Par med en Bluetooth-enhed
 Koppel met een bluetooth-apparaat
 Emparejamiento con un dispositivo Bluetooth
 Para ihup med en Bluetooth-enhet
 Spárovat s Bluetooth zařízením
 Parowanie z urządzeniem Bluetooth
 Emparelhar com um dispositivo bluetooth

